

Germany-Brake: Engineering works and construction works

OJ S 147/2023 02/08/2023

Contract award notice – utilities

Works

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Oldenburgisch-Ostfriesischer Wasserverband

Postal address: Georgstraße 4

Town: Brake

NUTS code: DE94G Wesermarsch

Postal code: 26919

Country: Germany

Contact person: BW-EL

E-mail: vergabevob@oowv.de

Telephone: +49 44019160

Fax: +49 4401916176

Internet address(es):

Main address: <https://www.oowv.de/home/>

I.6. Main activity

Water

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Planung und Errichtung einer membranbasierten Aufbereitungsanlage zur
Brauchwassererzeugung in Nordenham

II.1.2. Main CPV code

45220000 Engineering works and construction works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Im Rahmen des ausgeschriebenen Projektes soll die Detailplanung sowie der Bau und die
Inbetriebnahme einer Container-basierten Brauchwasseranlage zur Aufbereitung des Ablaufs
der Kläranlage Nordenham zu industriellem Brauchwasser (1,1 Mio m³/a) umgesetzt werden.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45252000 Construction works for sewage treatment plants, purification plants and refuse incineration plants, 45252100 Sewage-treatment plant construction work, 45252120 Water-treatment plant construction work, 45252127 Wastewater treatment plant construction work, 45252210 Water purification plant construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE94G Wesermarsch

Main site or place of performance: 26954 Nordenham

II.2.4. Description of the procurement

Es ist eine containerisierte Brauchwasseranlage mit folgenden Zielen und Anforderungen zu planen und zu errichten (Kurzbeschreibung, Details in den folgenden Kapiteln):

- Aufbereitungskapazität: Mindestbrauchwassermenge 1,1 Mio m³/a
 - o Maximaler Durchsatz 165 m³/h
 - o Betriebspunkt / Durchschnittlicher Durchsatz 126 m³/h
 - o Zulaufspeicher:
 - 2 geschlossene Behälter mit je mind. 500 m³. Die Korrosionseigenschaften (Korrosionsschutz) des Materials müssen an die zu speichernde Wasserqualität angepasst und abgestimmt sein, eine Wasseranalyse des Ablaufs der Kläranlage Nordenham befindet sich im Anhang Anlage 1.
 - Anforderungen an Bedienung/Zugänglichkeit Zulaufspeicher:
 - Revisionsöffnung im Zulaufspeicher (eckig, 1 m x 1 m) im Dach und Mannloch (DN 1.000) an der Seite
 - Treppenaufgang zentral in der Mitte - Verbindung zu den Ablaufspeichern über Stege; Ausführung Stahl verzinkt mit Gitterrosten und Geländern aus gleichem Material
 - Zulauffilter:
 - o Scheibenfilter/Tuchfilter
 - o 2-straßig mit jeweils 100 % Durchsatzleistung
 - o Außenaufstellung auf den Zulaufspeichern
 - 2-straßige Containeranlage bestehend aus Standard-Herstellermodulen für Ultrafiltration (UF) und Umkehrosmose (UO)
 - o UF: bestehend aus zwei Containern mit je 50 % Aufbereitungskapazität
 - o UO: bestehend aus zwei Containern mit je 50 % Aufbereitungskapazität
 - Neutralisation - physikalische Entsäuerung und chemische Entsäuerung in einem Gebäude in Containerbauweise oder Beton-Fertigteilbauweise
 - o Standard ISO-Container mit Wärmedämmung (Mineralwolle /Steinwolle mit Frostwächter (elektrisch) oder
 - o Beton-Fertigteilelemente: Marktübliche Fertigteilelemente
 - Hygienische Stabilisierung
 - o Natriumhypochlorid oder weitere chlorbasierte Desinfektionsmittel
 - Ablaufspeicher (2 x mind. 500 m³) Die Korrosionseigenschaften (Korrosionsschutz) des Materials müssen an die zu speichernde Wasserqualität (UO Ablauf) angepasst und abgestimmt sein. Eine Modellierung der zu erwartenden Produktwasserqualität muss basierend auf der Wasseranalyse des KA-Ablaufes (s. Anlage A2) vom Totalunternehmer geliefert und für die Materialauswahl genutzt werden.
 - Brauchwasserpumpwerk - trocken aufgestellte Förderpumpen in Containerbauweise. Die Ablaufspeicher dienen als Vorlagebehälter, dies ist bei der Auslegung des Brauchwasserpumpwerks zu berücksichtigen.

- Chemikalienlagerung gemäß der AwSV (Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen)
 - o Die frostsichere Lagerung der IBC-Gebinde auf Europalette erfolgt in einem standardisierten, marktüblichen Regal-Lagersystem mit 12 Lagerplätzen.
 - o Natronlauge (NaOH) und Eisen(III)-chlorid (FeCl₃) werden in Tanklager mit mindestens je 25 m³ Nutzvolumen gelagert
- Spülwasserpumpwerk: als Standardschacht mit Tauchmotorpumpwerk
- Gebäude für Schaltanlagen und IT in Beton-Fertigteilgebäude
- Ausführung der Leitwarte / Büro und des Sozialbereichs in Containerbauweise
- Herstellung der befestigten Fläche einschließlich Tragschicht für den ordnungsgemäßen Zugang zur Anlage erfolgt durch den TU. Die Pflasterung auf der Tragschicht (Deckschicht) wird vom Auftraggeber übernommen.
- Zaun- und Toranlage (vom Auftragnehmer zu planen, Errichtung erfolgt durch Auftraggeber oder Dritte)
- Für den Betrieb erforderliche Rohrleitungen (erdverlegt und oberirdisch)

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualitätskriterien / Weighting: 60

Price - Weighting: 40.00

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Wartungs- und Inspektionsleistungen optional für einen Zeitraum von vier Jahren.

Optionale Leistungen können durch einfache schriftliche Mitteilung des AG abgerufen werden.

Diese optionalen Leistungen werden mit vollem oder eingeschränkten Leistungsumfang, einzeln oder im Ganzen beauftragt. Ein Rechtsanspruch auf Beauftragung dieser Leistungen besteht nicht. Insbesondere behält sich der AG vor, diese Leistungen an Dritte zu vergeben.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- Extreme urgency brought about by events unforeseeable for the contracting entity and in accordance with the strict conditions stated in the directive

Explanation:

Das oben beschriebene Vorhaben wird als Vergabeverfahren als Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb nach den Regelungen des § 13 Abs. 2 Nr. 4 SektVO in Verbindung mit

dem Rundschreiben des BMWK zur Anwendung von dringlichen Vergaben im Zusammenhang mit dem russischen Angriffskrieg gegen die Ukraine vom 13. April 2022, Aktenzeichen IB6-206-000#010 (nachfolgend: Rundschreiben des BMWK) durchgeführt.

Ein Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb kann auf § 13 Abs. 2 Nr. 4 SektVO i.V.m. Rundschreiben des BMWK gestützt werden. Nach § 13 Abs. 2 Nr. 4 SektVO können öffentliche Aufträge im

Wege des Verhandlungsverfahrens ohne Teilnahmewettbewerb vergeben werden, wenn äußerst dringliche, zwingende Gründe im Zusammenhang mit Ereignissen, die der betreffende Auftraggeber nicht

voraussehen konnte, es nicht zulassen, die Mindestfristen einzuhalten, die für das Offene und das nicht

Offene Verfahren sowie für das Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb vorgeschriebenen

sind; die Umstände zur Begründung der äußersten Dringlichkeit dürfen dem Auftraggeber nicht zuzurechnen sein.

Die Voraussetzungen des § 13 Abs. 2 Nr. 4 SektVO sind vorliegend erfüllt, sodass eine Beschaffung im Wege eines Verhandlungsverfahrens ohne Teilnahmewettbewerb gerechtfertigt ist.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Title:

Auftragsvergabe EnviroChemie GmbH

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

25/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3.

Name and address of the contractor

Official name: EnviroChemie GmbH

Postal address: In den Leppsteinswiesen 9

Town: Rossdorf

NUTS code: DE716 Darmstadt-Dieburg

Postal code: 64380

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot**V.2.5. Information about subcontracting****V.2.6. Price paid for bargain purchases****Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXS0YYFY1M0LAS24

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

Telephone: +49 4131151334

Fax: +49 4131152943

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/07/2023